

Глава 11. Что касается ключа

К сожалению, на газоне не было видно никаких четких следов, поскольку здесь росла эремохля змеехвостая. Эта трава летом и осенью растет очень буйно, стебли высокие и мощные. Такой газон можно помять, разве что, катком иначе никакие следы не останутся на ней надолго.

Фэн Буцзюэ снова поднял глаза на подоконник и наружную стену виллы, там тоже не осталось никаких следов. Но он не отчаивался, поскольку вовсе не спешил найти истину...

«Пока еще не темно, я хочу поискать следы вокруг виллы, вы хотите пойти со мной?» - сказал Фэн Буцзюэ Скофилду, выглядывающему из окна.

«О! Хорошо». - Скофилд, естественно, не мог упустить случая, проконсультироваться со знаменитым детективом, он ответил. - «Подождите минутку». - Еще не успели слова отзвучать, как он повернулся и побежал к двери, сказал несколько фраз полицейскому, что стоял на карауле. Затем снова вернулся к окну и, по примеру Фэн Буцзюэ, выпрыгнул наружу. Этот комиссар был очень внимательным, каждое его движение было осторожным, больше всего он боялся повредить кровавый след на подоконнике.

Оказавшись снаружи, Скофилд, под руководством Фэн Буцзюэ, принялся производить осмотр виллы.

«Мистер Фэн, вы только что сказали... Преступление в закрытой комнате? Что это значит?» - спросил Скофилд.

«Вы читали 'Убийство на улице Морг' Аллана По?» - спросил Фэн Буцзюэ.

«Э... Нет». - Ответил Скофилд. - «Я очень мало читаю рассказы».

«Ладно... Убийство в закрытой комнате, это так называемое 'невозможное преступление'». - Фэн Буцзюэ не собирался докучать собеседнику литературными вопросами, а прямо сказал. - «Войдя в комнату, вы заметили, что в замок вставлен ключ?»

«Хм, да». - Ответил Скофилд.

«Эту дверь можно запереть двумя способами. Первый... Изнутри. Зарывая дверь, нужно повернуть против часовой стрелки задвижку в виде завертки. Второй... Снаружи. Вставить ключ в дверь и повернуть дважды». - Объяснял Фэн Буцзюэ. - «Госпожа Кэрол, обнаружившая труп, постучала в дверь, но не получила ответа, потому открыла дверь своим ключом».

Скофилд подумал и сказал: «Другими словами... Когда тело было обнаружено, в комнате все окна и двери были заперты изнутри».

«Запертое изнутри пространство, в котором только покойный и никого больше, но причина смерти покойного не самоубийство». - Сказал Фэн Буцзюэ. - «В таком деле использованный преступником способ создает убийство в закрытой комнате».

Скофилд отозвался: «О...» - он сделал паузу, а потом с сомнением продолжил. - «Постойте-ка, если говорить о таком преступлении... Что, если у убийцы тоже был ключ?»

«До того, как вы приехали, я уже задал несколько вопросов людям в коридоре. И об этом, естественно, тоже». - Ответил Фэн Буцзюэ. - «В этом доме от каждой комнаты есть два ключа,

один - используется постоянно, другой - запасной.

Дубликаты всех ключей связаны вместе и их носит с собой дворецкий мистер Хендерсон. Я уже видел эту связку, намертво скрепленную железным кольцом. Невозможно снять один ключ, это словно бы связка ключей от средневековой темницы...

Из-за того, что у Хендерсона был приступ, дубликаты на время забрал господин Колстон».

«А ключи, которые используют обычно все единичные». - С этими словами он вынул из своего кармана ключ. - «Это ключ от моей комнаты, я нашел его в выдвижном ящике стола». - Он сделал паузу. - «В комнатах, которые обычно пустуют, слуги периодически наводят порядок, потому двери не запираются, а ключи просто лежат в комнатах».

Пока Фэн Буцзюэ говорил, они уже вышли к задней стороне виллы, обогнули ее, и он продолжил: «Поскольку в момент совершения преступления этот ключ был при себе у госпожи Кэрол, тогда наличие у преступника ключа может быть три объяснения... Первое - убийца - дворецкий Хендерсон, второе - убийца незаметно забрал у дворецкого дубликаты, совершил убийство и снова вернул их владельцу, третье - убийца заранее сделал дубликат постоянно используемого ключа».

Скофилд сказал: «Хм... Вы решили, что это убийство в закрытой комнате, другими словами, вы считаете, что все эти три объяснения маловероятны?»

«Верно». - Ответил Фэн Буцзюэ. - «Во-первых, в первом варианте убийца - дворецкий Хендерсон». - Он начал по порядку объяснять. - «Вероятность этого почти нулевая... Поскольку, когда этот старик увидел труп, то испугался так, что чуть не умер от инфаркта. В тот момент я был очень близко от него, так же здесь присутствовал врач. Если это притворство, то мистер Хендерсон заслуживает Оскара, к тому же, тогда доктор Пауэлл тоже должен быть с ним в сговоре.

Конечно, есть еще одно крайнее предположение - шизофрения. Например... Убийца - другая личность дворецкого Хендерсона, а личность-хозяин ничего об этом не знает».

«Хм... Вот оно что». - Кивнул Скофилд.

«Вероятность второго варианта так же ничтожна». - Продолжал Фэн Буцзюэ. - «Потому что, при таком раскладе, сложность и риск очень велики, можно попасться на краже ключей, и все. Если убийца будет обнаружен с ключами, то тогда его преступление сразу будет раскрыто. К тому же, в период, когда ключей не будет, Хендерсон в любую секунду может обнаружить пропажу. Если этот период времени совпадет с моментом совершения убийства и Хендерсон расскажет о пропаже полиции, тогда в создании убийства в закрытой комнате не будет никакого смысла».

Не дожидаясь реакции Скофилда, брат Цзюэ стал пояснять следующий вариант: «Возможность третьего варианта немного больше, но...» - Он внезапно остановился перед деревом, поднял голову и осмотрел его, затем продолжил. - «... Но Денис с супругой очень редко посещают виллу, а каждый раз, когда приезжают, останавливаются в разных комнатах. Поскольку госпожа Кэрол довольно привередлива, и в зависимости от сезона, она может выбрать комнату с разным расположением, относительно сторон света.

Убийца не мог знать, в какой комнате они остановятся на этот раз, потому... Если третий вариант имеет место быть, то... За исключением комнат в которых живут круглый год, преступнику нужно было бы украсть все ключи и сделать дубликаты.

А его или ее цель - однажды, после убийства Дениса создать убийство в закрытой комнате».

«Это, действительно, уму непостижимо». - Сказал Скофилд.

«Технически осуществимо, и риск не слишком велик». - Сказал Фэн Буцзюэ. - «Только вероятность возникновения такой ситуации в реальности очень низкая, к тому же... Цель на короткое время создать тайну». - Он несколько раз окинул взглядом дерево и снова посмотрел на окна второго этажа, затем продолжил идти вперед. - «Таким образом... Пока что мы исключим возможность того, что убийца обладал ключом, посмотрим, какие другие способы можно использовать, чтобы разгадать тайну этого убийства в закрытой комнате?»

Тон брата Цзюэ был таким, словно учитель дает наставления ученику, но этот пятидесятилетний дядя не обратил на это внимания, а с благоговением спросил: «Почти наверняка это связано с кровавым следом на подоконнике?»

«На самом деле, этот способ очень прост, нужно лишь использовать достаточно крепкую нить. Просто нужно потренироваться пару раз, с любым окном в этом доме можно провернуть такую штуку». - Фэн Буцзюэ поднял руку и указал в сторону виллы. - «С осмотром снаружи я закончил, пойдете в дом, я вам продемонстрирую».

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/341/136441>